

Государственное образовательное учреждение
Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета
доцент, к.ф.н. Еремеева О.В.

«20» 09 2020 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2020/2021 учебный год

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**ФТД.В.04 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ
ПОВСЕДНЕВНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Специальность

**2.15.05.04 ПРОЕКТИРОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН
И КОМПЛЕКСОВ**

Специализация №22

«Дизайн-проектирование технологических машин и комплексов»

Для набора
2019 года

Квалификация (степень) выпускника
Инженер

Форма обучения
очная

Тирасполь, 2020

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» /сост.
- Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2020 - 79 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины, относящейся к базовой части программы специалитета по специальности 2.15.05.01 ПРОЕКТИРОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН И КОМПЛЕКСОВ.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 15.05.01 “Проектирование технологических машин и комплексов”, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 октября 2016 г. N1343

Составитель  / (Назарчук Н.С.), преподаватель

«24»  2020г.

©Назарчук Н.С., 2020
© ГОУ ПГУ, 2020

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины являются:

- формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.
- формирование практического владения английским языком как средством письменного и устного общения в сфере научно- производственной деятельности на требуемом профессиональном уровне.

Для достижения целей ставятся следующие задачи:

Основной задачей дисциплины является формирование и развитие иноязычных коммуникативных компетенций:

1. для поиска новой информации из текстов учебной, страноведческой, научно - популярной и справочной литературы, периодических изданий необходимо обладать умениями:

а) ознакомительного чтения, предусматривающего скорость 150 слов/мин., без словаря (количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не более 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте);

б) изучающего чтения (количество неизвестных слов не более 5-6 % по отношению к общему количеству слов в тексте - допускается использование словаря).

в) просмотрового чтения (предполагает получение общего представления о читаемом материале; о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте; это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями).

2. для устного обмена информацией в процессе устных контактов в ситуациях повседневного общения, обсуждения проблем страноведческого и общенаучного характера необходимо обладать умениями говорения и аудирования, что предусматривает:

а) участие в диалоге, касающемся содержания текста;

б) владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника; завершение беседы);

в) сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в

рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз в течение трех минут (нормальный темп речи) понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в среднем темпе речи).

3. для письменного обмена информацией в виде записей, выписок, конспектов, письма, отражающего определенное коммуникативное намерение, необходимо обладать следующими умениями:

- а) фиксировать информацию, получаемую при чтении текста;
- б) письменно реализовать коммуникативные намерения (запрос сведений/данных; информирование; заказ; предложение; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия / несогласия, отказа, извинения, благодарности).

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности - повседневно-бытовая, страноведческая и научно-популярная.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Шифр дисциплины в учебном плане - ФТД.В.04

Дисциплина относится к вариативной части блока 1 (Б1) учебного плана по программе специалитета 2.15.05.01 ПРОЕКТИРОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН И КОМПЛЕКСОВ для специализации №22 «Дизайн-проектирование технологических машин и комплексов» в соответствии с ФГОС ВО.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Для успешного освоения дисциплины обучающиеся должны обладать базовыми знаниями по английскому языку, приобретенными в школе. Данная дисциплина необходима и обязательна для успешного освоения последующих профильных дисциплин.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у обучающегося следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-6	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию
ПК-6	способностью составлять техническую документацию и подготавливать отчетность по установленным формам, подготавливать документацию для создания системы менеджмента качества на предприятии

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1. Знать:

- лексический минимум, предусмотренный стандартами и грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устного и письменного общения.

3.2. Уметь:

- анализировать оригинальную в области профессиональной деятельности литературу для получения необходимой информации;
- осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из учебной, научно-популярной и специальной (по профилю специальности) литературы;
- обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения при обсуждении проблем страноведческого, общенаучного и научного характера;
- обмениваться письменной информацией, делая записи/выписки, составляя план, тезисы, при написании личных и деловых писем, рефератов, аннотаций, резюме, отражающих определенные коммуникативные намерения.

3.3. Владеть:

- способностью использовать иностранный язык на уровне не ниже разговорного;
- навыкам общения в области профессиональной деятельности на иностранном языке.

4. Структура и содержание дисциплины (модули)

4.1 Распределение трудоемкости в з.е.Учасях по видам аудиторной и самостоятельной работы студента по семестрам

Средняя оценка	Семестр	Трудоем- кость, з.е. /часы	Количество часов					Форма контроля
			В том числе				С амосостоятельная работа (СР)	
			Аудиторных					
			Всего	Лекций (Л)	Практических (ИЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
т я с о	3	3/108	36		36		72	Зачет
	Итого:	3/108	36		36		72	

4.2 Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ Раздела	Наименование раздела	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ИЗ	ЛЗ	
1	Раздел 1. Introduction Course	54	.	18	.	36
2	Раздел 2. Science and technology	54	.	18	.	36
	Контроль	.	.	.	.	.
Итого:		108		36		72

4.3 Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема работы	Учебно- наглядные пособия
1. Introduction Course				
1	1	2	Topic: Spelling things out: exchanging information on the phone/emails/addresses and urls Grammar: The English alphabet	МПМММ
2	1	2	Topic: Greetings and farewells Grammar: Present Simple Forms of "be" Can/could - requests and offers	МП
3	1	2	Topic: Jobs Grammar: Present Simple/ Present Continuous	МП
4	1	2	Topic: Project planning Grammar: will/won't/making comparisons	МП
5	1	2	Topic: Troubleshooting Grammar: Present Perfect	МПКЗ
6	1	2	Topic: Explaining what happened Grammar: Past Simple	МП
7	1	2	Topic: Warnings/ Making suggestions Grammar: Why don't we/How about/We should/could	МП
8	1	2	Topic: Giving directions/Getting around Grammar: there is/are/ prepositions of directions	МПКЗ
9	1	2	Topic: Making arrangements/Writing emails Grammar: Future Simple/to be going	МПМММ
	Итого по разделу часов	18		
2. Science and technology				
10	2	2	Topic: Measurements/Defects	МП

			Grammar: Decimal numbers	
11	2	2	Topic: Gadgets/Checking and controlling Grammar: Modals of possibilities(can/enable); if/when clauses	МПКЗ
12	2	2	Topic: Making things work/Damage Grammar: Modals: must/have to/need to	МП
13	2	2	Text: Safety hazards/Instructions Grammar: Adjectives/Adverbs	МП
14	2	2	Topic: Shapes/Classifying/Dimensions/Quantities Grammar: Countable/Uncountable nouns	МПКЗ
15	2	2	Topic: Discussing logistics/Recycling Grammar: Sequencers (first/after that/then/next/finally...	МП
16	2	2	Topic: Testing Grammar: Present passive	МП
17	2	2	Topic: Materials/Material properties/ Nanotechnology Grammar: predictions/possibilities (maybe/perhaps/ probably)	МПКЗ
18	2	2	Topic: Explaining procedures Grammar: Active and passive	МПММП
Итого по разделу часов		18		
Подготовка и сдача зачета				
ИТОГО:		36		

МП - методическое пособие, ММП - мультимедиа-презентация, КЗ -карточки с заданиями

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы студентов (СРС)	Трудоемкость в часах
-1-	-2-	-3-	-4-
Introduction Course			
1	1	Тема: Spelling things out: exchanging information on the phone/emails/addresses and urls 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	2	Тема: Greetings and farewells 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	3	Тема: Jobs 1. работа со словарем.	4

		2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером 4. написать резюме	
1	4	Тема: Project planning 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	5	Тема: Troubleshooting 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	6	Тема: Explaining what happened 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	7	Тема: Warnings/ Making suggestions 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	8	Тема: Giving directions/Getting around 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
1	9	Тема: Making arrangements/Writing emails 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером 4. написать деловое письмо	4
Итого по разделу часов			36
2	10	Тема: Measurements/Defects 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	11	Тема: Gadgets/Checking and controlling 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	12	Тема: Making things work/Damage 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	13	Тема: Safety hazards/Instructions 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	14	Тема: Shapes/Classifying/Dimensions/Quantities 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4

2	15	Тема: Discussing logistics/Recycling 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	16	Тема: Testing 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	17	Тема: Materials/Material properties/ Nanotechnology 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
2	18	Тема: Explaining procedures 1. работа со словарем. 2. просчитать и перевести диалоги 3. разыграть диалоги с партнером	4
Итого по разделу часов			36
Подготовка и сдача зачета			
ИТОГО:			72

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовых работ не предусмотрено.

6. Образовательные технологии

Курс	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
2	ПР	Деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (Р.1, т.4, Р.2, т.5)	4
		Итого:	4

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Включены в ФОС дисциплины

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1 Основная литература

1. Борисова, О. В. Английский язык для бакалавров технических вузов : учеб, пособие -

Ухта : УГТУ, 2016.- 169 с.

2. Т.А.Карпова, Т.В. Асламова, Е.С. Закирова, П.А.Красавин «Английский для технических вузов». Москва: «Кнорус», 2014;
3. Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец «Английский язык для технических вузов». Москва: «Флинта», 2013.-392с.;
4. О.В.Кривоногова “English for Mechanical Engineering”, Архангельск: университет им. М.В. Ломоносова, 2012. - 52 с.
5. Mark Ibbotson “Professional English in use”. Cambridge University Press, 2009;

8.2. Дополнительная литература:

1. Mark Ibbotson “Cambridge English for Engineering”. Cambridge University Press, 2008
2. Назарова Т.А. Automation and FMS: учеб, пособие по англ. языку; Владим. гос. ун-т. Владимир: Издательство Владим. гос. ун-та, 2006. 68 с. I
3. Vicki Hollett - John Sydes «Tech Talk». Oxford University Press, 2005;
4. Занина Е. “60 новых устных тем по английскому языку”. Москва: изд-во “Айрис”, 2006;
5. L.P.Kistol “Machine-Building Engineering” 2005.

8.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://www.perfekt.ru/dictionaries/tech.html>

<http://engmaster.ru/topic/3043>

<http://www.english-easv.info/tests/tests Modal Verbs.php>

<http://www.studv.ru/test/testlist.php?idM24>

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

- методические разработки и основная литература в электронном варианте

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

- ® рабочие места обучающихся (по количеству обучающихся),
- рабочее место преподавателя,
- учебно-методические комплексы по темам дисциплины,
- информационные стенды,
- видеотека.

Технические средства обучения: компьютер, мультимедийный проектор.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую

очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200—1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

В процессе изучения дисциплины используются следующие **образовательные технологии**:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Методические указания по самостоятельному выполнению практических заданий

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследование кривых забывания показало, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15-20 минут, затем через 8-9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Студенты смогут лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставят перед собой задачи запоминания: на полноту; на точность; на прочность.

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не следует «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Студент должен постараться представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз, а также уделять особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, студенту не следует пренебрегать комментариями, приложениями, схемами, таблицами, а необходимо читать, осмысливать их, и следовательно, знания становятся прочнее.

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5-6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

КАК ПОДГОТОВИТЬ ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА

Для подготовки пересказа текста студенту следует, прежде всего, составить план его содержания, опираясь на основные мысли и факты, описываемые в каждом из абзацев. Для того, чтобы раскрыть на иностранном языке пункты составленного плана, Вы можете заранее подготовить список ключевых слов (1-3 слова по каждому пункту). До начала пересказа обязательно проверьте, умеете ли Вы правильно произносить ключевые слова, обратите особое внимание на ударения.

Хорошо подготовленный пересказ является результатом **многократного устного** изложения содержания прочитанного текста с опорой на план - записанный на бумаге или сохраняемый в памяти. При этом главным залогом качества пересказа является постоянный тщательный **самоконтроль** в процессе речи порядка слов, правильности оформления глагола-сказуемого, правильного употребления предлогов, союзов, соблюдения других основных правил построения предложений на изучаемом иностранном языке. В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Нельзя также заучивать наизусть куски текста, даже если Вы написали его сами. Это в большинстве случаев приводит к бездумному воспроизведению текста, при котором теряются важные элементы структуры предложений. Текст становится непонятным для слушающих, не происходит общения на иностранном языке. В результате, получение положительной оценки становится невозможным.

Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке. Пересказ текста не является воспроизведением наизусть заранее написанного полного текста. Пересказ - это один из видов подготовленной устной речи, которую, в первую очередь, отличает возможность по-разному формулировать одну и ту же мысль. Пересказ текста - это устное изложение содержания текста от своего лица собственными словами по заранее продуманному логическому плану.

Подготовка пересказов может и должна стать для Вас эффективным инструментом расширения словарного запаса и развития умений устной речи на иностранном языке

11. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Курс 2, Семестр 3

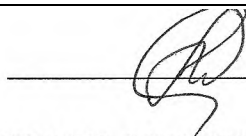
Группа ИТ19ДР65ПТ

Преподаватель, ведущий занятия - Назарчук Н.С.

Кафедра АТиПК

Наименование дисциплины/курса	Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в учебном плане (А, Б)	Количество ЗЕ	
Иностранный язык	специалитет	Б	3	
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО УЧЕБНОМУ ПЛАНУ:				
“РЯКР”, “Официальный язык”, “Технологические процессы и машиностроение”				
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Контрольная работа № 1	КР	аудиторная	2	5
Контрольная работа № 2	КР	аудиторная	3	5
Контрольная работа № 3	КР	аудиторная	5	10
1-ый календарный модуль	Тест 1	аудиторная	10	20
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	РК		20	40
Контрольная работа № 4	КР	Аудиторная	10	20
Контрольная работа № 5	КР	Аудиторная	10	20
2-ой календарный модуль	Тест 2	аудиторная	10	20
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	РА		30	60
Итого			50	100

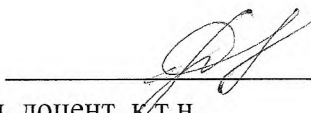
Составитель



/преподаватель Н.С. Назарчук/

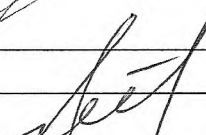
Рабочая учебная программа рассмотрена научно-методической комиссией инженерно-технического института протокол № 1 от «15» 09 2022 и признана соответствующей требованиям Федерального Государственного образовательного стандарта и учебного плана по специальности 15.05.01 «Проектирование технологических машин и комплексов»

Председатель НМК ИТИ



/Е.И. Андрианова

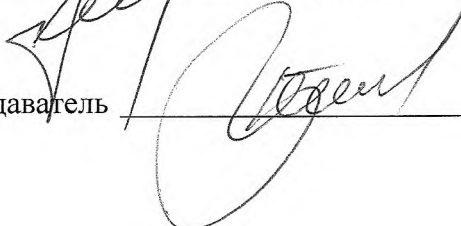
Зав. выпускающей кафедры, доцент, к.т.н.



/В.Г. Звонкий

Согласовано:

И.о. зав. обслуживающей кафедры, ст. преподаватель



/А.А.

Якубовская